

K c ' a Ub ' k]`XY ' F Yb h]YfY ']b ' =g`Ub X VYc VUW hYb ' _Ub b

K i gghYb`G]Yž`XUgg`Yg`]b`=g`UbX`k`]`XY`F`Yb`h]YfY`[]Vh3`8]Y
Uf`h]gWXY`=bgY`ž`X]Y`Z0f`]\fY`Z]`a`]gWXYb`@UbXgWUZhYb`i`bX
XYb`ZYi`f][`Yb`B`UW`h\]a`a`Y`VYf0\`a`h`k`i`fXYž`VY`_ca`a`h`b]W`h
[`Ybi`[`5bYf`_Ybbi`b[`Z0f`]\fY`H]Yfk`Y`h`8]Y`Yb][`Ybž`X]Y`Ui`Z
XYf`Gi`W`Y`b`UW`Y]bn][`Ufh][`Yb`K`]`Xh]YfYb`g]bXž`\UVYb
j`]Y`Y]W`h`XUg;`ØW`ž`Dc`UfZ0W`gYž`F`c`V`V`Y`b`ž`K`U`Y`i`b`X
HUi`gYbXY`j`cb`=g`UbXdZYfXYb`ni`Z]bXYb``=W`k`Uf`Ui`W`
ØVYffUgW`hž`U`g]W`\YfUi`gZUbXž`XUgg`9]gVÅfYb`X]Y`=bgY`bi`f`
gY`hYb`VYgi`W`Ybž`XU`g]Y`Ui`Z`g`W`k`]a`a`YbXYb`9]gVYf[`Yb`Ui`g`
XYa`VYbUW`VUfhYb;`f0b`UbX`_ca`a`Yb``G]bX`k`]`XY`F`Yb`h]YfY
]b`=g`UbX`\Y]a`]gW`3;`0f`X]Y`Yb][`Ybž`X]Y`=g`UbX`]a`K`]bhYf`
VYgi`W`Ybž`]gh`Yg`g`W`k`Yf`ni`[`Ui`VYbž`XUgg`Xcfh`@YVYb
[`YVcfYb`k`YfXYb`_0bbhY``/`Ua`d`^`Y``]d/`

K i gghYb`G]Yž`XUgg`Yg`]b`=g`UbX`k`]`XY`F`Yb`h]YfY`[]Vh3`8]Y`Uf`h]gWXY`
=bgY`ž`X]Y`Z0f`]\fY`Z]`a`]gWXYb`@UbXgWUZhYb`i`bX`XYb`ZYi`f][`Yb`
B`UW`h\]a`a`Y`VYf0\`a`h`k`i`fXYž`VY`_ca`a`h`b]W`h[`Ybi`[`
5bYf`_Ybbi`b[`Z0f`]\fY`H]Yfk`Y`h`

8]Y`Yb][`Ybž`X]Y`Ui`Z`XYf`Gi`W`Y`b`UW`Y]bn][`Ufh][`Yb`K`]`Xh]YfYb`g]bXž`
\UVYb`j`]Y`Y]W`h`XUg;`ØW`ž`Dc`UfZ0W`gYž`F`c`V`V`Y`b`ž`K`U`Y`i`b`X
HUi`gYbXY`j`cb`=g`UbXdZYfXYb`ni`Z]bXYb``=W`k`Uf`Ui`W`ØVYffUgW`hž`
U`g]W`\YfUi`gZUbXž`XUgg`9]gVÅfYb`X]Y`=bgY`bi`f`gY`hYb`VYgi`W`Ybž`
XU`g]Y`Ui`Z`g`W`k`]a`a`YbXYb`9]gVYf[`Yb`Ui`g`XYa`VYbUW`VUfhYb`
;`f0b`UbX`_ca`a`Yb`

G]bX`k`]`XY`F`Yb`h]YfY`]b`=g`UbX`\Y]a`]gW`3`

:`0f`X]Y`Yb][`Ybž`X]Y`=g`UbX`]a`K`]bhYf`VYgi`W`Ybž`]gh`Yg`g`W`k`Yf`ni`
[`Ui`VYbž`XUgg`Xcfh`@YVYb[`YVcfYb`k`YfXYb`_0bbhY``8]Y`\UfhYb`

Ji`_UbY]gY`Ya YbhY`g]bX`n]Ya`]W`i bj YfgØ`b`]W`"BUWXYa`g]Y
`YXcW`]b`XYb`%++\$Yf`J\`fYb`Ui`g`Bcfk`Y[`Yb`Y]b[`YZØ`fh`k`i`fXYbž
\UVYb`Yg`k`]`XY`F`Ybh]Yfdcdi`Uh]cbYb`[`YgW`UZhž`g`UbX`ni`i`\`fYf
<Y]a`Uh`ni`a`UWX`Yb`"

CVk`c`\`F`Ybh]YfY`]b`[`Ubn`g`UbX`Y]b[`YZØ`fh`k`i`fXYbž`k`UfYb`X]Y
Y]bn][`Yb`H]YfYž`X]Y`ØVYf`YVYb`_`cbbhYbž`X]Y`Dcdi`Uh]cbYb`]b`XYb
CghZ`c`fXYb`"K`]`XY`F`Ybh]YfY`]b`g`UbX`g]bX`b]W`h`\`Y]a`]gW`ž`gY`Yb
UVYf`Ui`Z`YXYb`:`U`gc`Ui`gž`k`Ybb`g]Y`Xi`fW`X]Y`gW`bYYVYXYW`_`hYb
6Yf[`Y`gW`YbXYfb`"

K`c`Z]bXY`]W`k`]`XY`F`Ybh]YfY`]b`g`UbX`3`

:`Øf`X]Y`Yb][`Ybž`X]Y`X]Y`F`]b[`ghfU`»`Y`VYZU`fYbž`k`YfXYb`X]Y
CghZ`c`fXY`\`ØW`ghk`U`fgW`Y]b`]W`Ui`Z`fYf`F`Y]gYfci`hY`ghY`Yb`"8`U
g]W`X]Y`F`ci`hY`%`X]Y`?`ØghY`\`]b`Ui`ZgW`Å`b[`Y`hž`\`U`hYb`G]Y`5i`ggW`Ui
bUW`F`Ybh]Yf\`YfXYb`"8`]YgY`HmdYb`\`U`hYb`g]W`[`YfbY`]b`XYf`B`Å`Y
j`cb`:`ØggYbž`8`Å`a`Yb`i`bX`<`Ø[`Y`b`Ui`Z`"

K`Å`fYbX`k`]`XY`F`Ybh]YfY`n]Ya`]W`gY`hYb`ni`gY`Yb`g]bXž`]gh`Yg
g]W`Yf`Y]b`YfghUi`b`]W`Yf`A`ca`Ybhž`k`Ybb`G]Y`Yg`hi`b`"F`Ybh]YfY
bY][`Yb`X`Uni`ž`g]W`]b`<`YfXYb`ni`gUa`a`Ybni`gW`]Y`»`Yb`i`bX`g]bX
`Y]W`h`ni`YfgW`fYW`_`Yb`"K`Å`fYbX`k`]f`]b`XYb`CghZ`c`fXYb`k`UfYbž
gU`Yb`k`]f`gYW`g`j`YfgW`]YXYbY`<`YfXYbž`i`bX`X]Y`a`Y]ghY`NY]h
fUbbhYb`g]Y`XUj`cbž`k`Ybb`k`]f`i`bg`Y]gY`Ui`g`XYf`:`YfbY`b`Å`Yf`hYb`"

@YgYb'G]Y'a Y\ f. 'GY\Yb'G]Y'g]W\Ubž'k]Y'G]Y' 'g`UbXg'F]b [ghfU» Y
a]h'_Y]bYa '6i X[Yh'ZU\FYb'_0bbYb"

8]Y'VYghY'GhUXhž'i a 'k]`XY'F Ybh]YfY']b 'g`UbX'ni
gY\Yb

GYmX]gZ'cfXi f'fGYml]gZ'0fl i fŁ']gh'Y]bY'_Y]bY'; Ya Y]bXY'a 'C ghYb
'g`UbXgž'X]Y'Ub'XYf'G0Xgd]hnY'XYg'['Y]W\ bUa] [Yb': 'cfXg''Y [h'
C V k c\`Yg']b'X]YgYf'GhUXh'b]W\h'j]Y'ni 'hi b' []Vhž']gh'Yg'Y]bYb
6Ygi W\k Yfhž'i a 'XUg'YW\hY'cgh]g`AbX]gW\Y'`c_U'Y '@YVYb'ni
Yf'YVYb"'9g']gh'Ui W\Y]bYf'XYf'VYghYb'C fhY']b 'g`UbXž'i a 'k]`XY
F Ybh]YfY'ni 'gY\Yb"'G]Y'Z]bXYb'XYb'C fh'Ui Z'XYf'? UfhY' i bhYb"

8]Y'GhfU» Yž'X]Y'ni a ': 'cfX'Z0\fhž']gh'dYfZY_hž'i a 'k]`XY'F Ybh]YfY'ni
VYcVUW\hYb"'9g' []Vh'_Y]bY'nYf'_0ZhYhY'6Yf[Y'i bX'a U'Yf]gW\Y
GW\ bYY\0[Y'"J cb'XYb'gYW\g'< YfXYb'k]`XYf'F Ybh]YfY']b 'g`UbX
\UhhYb'k]f'XUg'; '0W_ž'nk Y]Ui Z'X]YgYf'GhfU» Y'ni 'YbhXYW_Yb"

9-B': , < F 9F 'NI '8 9B 'BC F 8 @=7 < H9F B' B' G@5B 8; i ``Zcgg!
K UggYfZU``'b' g`UbXGc`fY]gYb`G]Y`a]h`_`Y]bYa `6i X[Yh`Xi fW
g`UbX` : U\`fYb`Ui Z`XYf`F]b[ghfU» Y

"

•

•

8YhU]`g

6Ygi WXYb`G]Y`i bg`Ui Z.`Y]bY!fY]gY"XY